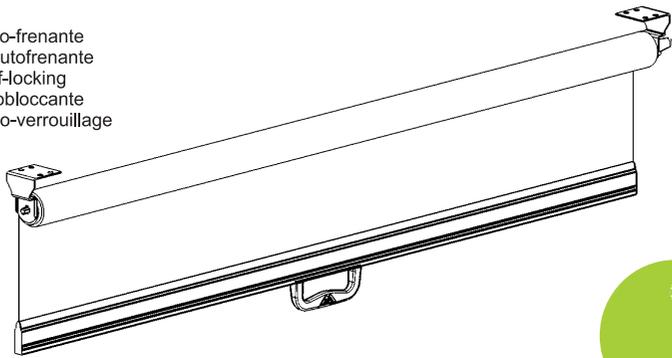


INSTALACION DE UNA CORTINA MANUAL CON SISTEMA YA CARGADO - DESARROLLO NORMAL
INSTALAÇÃO DE UMA CORTINA MANUAL COM SISTEMA CARREGADO - NORMAL DESENVOLVIMENTO
INSTALLATION OF A MANUAL NIGHT BLIND WITH PREWOUND SPRING - NORMAL UNROLLING
INSTALLAZIONE TENDA NOTTE MANUALE CON MOLLA PRECARICATA - SVOLGIMENTO NORMAL
INSTALLATION DU RIDEAU NOCTURNE MANUEL AVEC RESSORT PRECHARGE - LE DÉVELOPPEMENT NORMAL

Lado sistema auto-frenante
 Lado do sistema autofrenante
 Spring side self-locking
 Lato sistema autobloccante
 Côté du système auto-verrouillage

Lado pivote redondo
 Lado do pivô
 Rounded pivot side
 Lato calotta
 Côté pivot



INSTALACION DE UNA CORTINA CON SISTEMA CARGADO

- 1- Sujetar los soportes al mueble.
- 2- Introducir la cortina del lado del sistema en el soporte izquierdo.
- 3- Introducir el seguro plastico en el eje redondo (lado opuesto al sistema). Luego introducir todo en el soporte derecho.
- 4- Gire el seguro plastico en sentido horario hasta que quede posicionado sobre la traba del soporte.
- 5- Para el correcto funcionamiento de la cortina, mantener una distancia maxima de 1mm de los soportes.

INSTALAÇÃO DE UMA CORTINA COM SISTEMA CARREGADO

- 1- Prenda os suportes para o gabinete.
- 2- Coloque a cortina ao lado do sistema no suporte esquerdo.
- 3- Inserção de segurança de plástico em volta do eixo (em frente ao sistema). Insira o plástico seguro no suporte direito.
- 4- Rode o seguro plástico até que é posicionado sobre o bloqueio do suporte.
- 5- Para o correto funcionamento da cortina, mantendo uma distância máxima de 1 milímetro dos suportes.

INSTALLATION OF A MANUAL NIGHT BLIND WITH PREWOUND SPRING

- 1- Fix the brackets to the display case.
- 2- Insert the spring inside the left bracket.
- 3- Insert the locking clip into the rounded pivot (opposite side of the spring) and insert all into the right bracket.
- 4- Turn the locking clip clockwise until it stops into position.
- 5- For the correct night blind functioning, maintain a maximum distance of 1mm from the brackets.

INSTALLAZIONE TENDA NOTTE MANUALE CON MOLLA PRECARICATA

- 1- Fissare i supporti al mobile.
- 2- Inserire la molla nel supporto sinistro.
- 3- Inserire la levetta-fermo di plastica nella calotta destro, quindi infilare il tutto nell'apposita feritoia del supporto destro.
- 4- Ruotare la levetta-fermo in censo orario ottenendone il bloccaggio.
- 5- Per il corretto funzionamento della tenda mantenere una distanza massima di 1 mm della staffe

INSTALLATION DU RIDEAU NOCTURNE MANUEL AVEC RESSORT PRECHARGE

- 1- Fixer les supports au meuble.
- 2- Mets le ressort dans le support du droit.
- 3- Introduire le levier arrêtoir en plastique dans la bague droit puis faire passer le tout dans la fente prevue à cet effet du support droit.
- 4- Tourner le levier arrêtoir dans le sense aux aiguilles d'une montre pour le bloquer.
- 5- Pour le bon fonctionnement du rideau de nuit, maintiens une distance de maximum 1mm des supports.

